

XIAO BIAN DOU CONG SHU



秦文君 写

洪

健

国

老朋友小小小



少年儿童出版社

老朋友小小小

秦文君

写

洪健

画



少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

老朋友小小小/秦文君著. —上海:少年儿童出版社,
2000.8

(小扁豆丛书)

ISBN 7-5324-4258-6

I. 老... II. 秦... III. 儿童文学-故事-作品集-中国-当代 IV. I287.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 68153 号

小扁豆丛书·小扁豆丛书

老朋友小小小

秦文君 写

洪健 画

曹好 装帧

责任编辑 朱丽蓉 美术编辑 于昆

责任校对 黄亚承 技术编辑 万友明

少年儿童出版社出版发行

上海延安西路 1538 号

邮政编码 200052

全国新华书店经销

上海市印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32

印张 3.75

2000 年 8 月第 1 版

2000 年 11 月第 2 次印刷

印数 8,001-16,000

ISBN 7-5324-4258-6 (1762)(儿) 定价 6.00 元

老朋友小小小

目录

老朋友小小小	1
新学校	12
艾丽丝和山姆	20
YY变戏法	20
沙大姐	32
常胜将军	38
电话精灵	45
特派邮递员	51
绿房子外的雪人卫兵	60
压岁钱的风波	67
红衣服老师	73
小鸡小小小	79

老朋友小小小

目录

诺言	87
白宝石	94
看家小孩	100
生日快乐	108

老 朋 友 小 小 小

老

朋

友

小

小

小

lǎo péng you xiǎo xiǎo xiǎo

老朋友小小小

yǒu gè nǚ hái míng jiào Yā yā kě shì gōng yù lǐ de rén
有个女孩名叫丫丫，可是，公寓里的人

dōu jiào tā lǎo péng you xiǎo xiǎo xiǎo
都叫她老朋友小小小。

jiào Yā yā lǎo péng you shì yīn wèi Yā yā tǎo rén xǐ huan duì
叫丫丫老朋友是因为丫丫讨人喜欢，对

rén wēi xiào shí zǒng xiàng shì duì
人微笑时总像是对

lǎo péng you shì de lù chū měi
老朋友似的露出美

hǎo de wēi xiào
好的微笑。

jiào Yā yā xiǎo xiǎo xiǎo shì
叫丫丫小小小是

yīn wèi Yā yā gè zi xiǎo xiǎo
因为丫丫个子小小

de chuān de huā qún zi xiǎo
的，穿的花裙子小



xiǎo de zuǐ ba xiàng xiǎo xiǎo de hóng yīng táo shí gēn shǒu zhǐ
小的,嘴巴像小小的红樱桃,十根手指
fěn hóng sè de cái yì dīng diǎn er dà lián zhǐ jiǎ gài yě xiǎo xiǎo
粉红色的,才一丁点儿大,连指甲盖也小小
de liàng jīng jīng de xiàng xiāng zhe piàn xiǎo bǎo shí
的,亮晶晶的,像镶着片小宝石。

Yā yā bù xǐ huan bié rén jiào tā xiǎo xiǎo xiǎo zhè bù gōng
丫丫不喜欢别人叫她小小小,这不公
ping tā bìng bù xiǎo a tā hé gōng yù lì de dà gè zǐ lì lì
平,她并不小啊,她和公寓里的大个子力力、



pàng niǚ Shā Dá chà bu
胖妞沙达差不
duō dà dōu kuài shàng
多大,都快上
xué le tā zhǐ bú guò
学了,她只不过
gè tóu bǐ bù shàng lì
个头比不上力
lì hé Shā Dá dà jiā
力和沙达。大家
jiào lì lì dà gè
叫力力“大个

zi jiào Shā Dá Shā dà jiě zhǐ yǒu
子”，叫沙达“沙大姐”，只有
Yā yā dà jiā dōu jiào tā xiǎo xiǎo xiǎo yì
丫丫，大家都叫她小小小，一
kǒu qì yòng le sān gè xiǎo
口气用了三个“小”。

xīng qī liù Yā yā zài diàn tī lǐ pèng
星期六，丫丫在电梯里碰
dào le Shā Dá de mā ma Shā Dá de mā ma
到了沙达的妈妈，沙达的妈妈
xǐ huān pàng nǚ ér tā cháng shuō Shā Dá
喜欢胖女儿，她常说沙达
chī qì dōng xī xiàng yì tóu xiǎo zhū shuō
吃起东西像一头小猪，说
zhe shuō zhe jiù hā hā de xiào gāo xìng de
着说着就哈哈地笑，高兴得
bù dé liǎo
不得了。

Shā Dá de mā ma pāi pāi Yā yā de tóu
沙达的妈妈拍拍丫丫的头
shuō zhè ge xiǎo xiǎo xiǎo zěn me bù
说：“这个小小小，怎么不



zhǎng gè tóu tài xiǎo le xiàng
长 个 头，太 小 了，像
yòu ér yuán de wá wa shàng xiǎo
幼 儿 园 的 娃 娃。上 小
xué xíng ma Yā yā de mā ma tīng
学 行 吗？丫 丫 的 妈 妈 听
jiàn hòu tàn kǒu qì
见 后，叹 口 气。

huí jiā hòu Yā yā dà shēng
回 家 后，丫 丫 大 声
duì mā ma shuō Shā dá mā ma
对 妈 妈 说：“沙 达 妈 妈
shuō cuò le wǒ bú shì xiǎo xiǎo
说 错 了，我 不 是 小 小
xiǎo wǒ hé lì lì Shā dá yí
小，我 和 力 力、沙 达 一

yàng dà
样 大。”

dāng rán mā ma shuō nǐ kuài zhǎng gāo diǎn a
“当 然！”妈 妈 说，“你 快 长 高 点 啊，
nǐ zhǎng de nà me āi yòu nà me qīng xiàng yǔ máo yí yàng
你 长 得 那 么 矮，又 那 么 轻，像 羽 毛 一 样，

dāng rán jiù shì xiǎo xiǎo xiǎo

当然就是小小小。”

bú duì Yā yā shēng qì de shuō

“不对。”丫丫生气地说，

zhǐ yǒu xī guā píng guǒ zhè xiē dōng xī cái

“只有西瓜、苹果这些东西才

zhè me fēn dà xiǎo ne

这么分大小呢。”

bà ba tīng jiàn le shuō yǒu dào

爸爸听见了，说：“有道

lǐ rén yīng gāi yòng nián líng huò bèi fēn lái

理，人应该用年龄或辈分来

fēn dà xiǎo fǒu zé xǔ duō hái zǐ dōu bǐ

分大小，否则，许多孩子都比

fù mǔ gāo kě hái zǐ zǒng shì hái zǐ fù

父母高，可孩子总是孩子，父

mǔ hái shì fù mǔ

母还是父母。”

Yā yā gāo xìng le tā bǎ bà ba de

丫丫高兴了，她把爸爸的

huà shuō gěi Shā Dá hé Lì lì tīng kě shì

话说给沙达和力力听，可是，

tā men jì bu zhù tā men réng rán jiào tā lǎo péng you xiǎo xiǎo
他们记不住，他们仍然叫她老朋友小小
xiǎo
小。

Yā yā yòu bǎ zhè huà shuō gěi Shā Dá de mā ma tīng kě Shā
丫丫又把这话 说 给沙达的妈妈听，可沙
Dá de mā ma shuō nǐ zhè ge xiǎo xiǎo xiǎo hǎo wán
达的妈妈 说：“你这个小小小，好玩。”

yǒu shén me bàn fǎ ràng dà jiā gǎi kǒu ne Yā yā xiǎng bu
有什么办法让大家改口呢？丫丫想不
chū lái tā hěn shāng xīn tā xiàn mù lì lì hé Shā Dá
出来，她很伤心，她羡慕力力和沙达。



kuài yào kāi xué
快要开学

le mā ma gěi Yā yā
了，妈妈给丫丫
mǎi lái le yì zhī hóng
买来了一只红
hóng de xiàng shú tòu pín
红的像熟透苹
guǒ shì de xīn shū bāo
果似的新书包，

zhuāng shàng xiǎo xué shēng yòng de cǎi bǐ
装 上 小 学 生 用 的 彩 笔

hé xiàng pí Yā yā chéng tiān dōu bēi zhe
和 橡 皮。丫 丫 成 天 都 背 着，

wǎn shàng shuì jiào yě bào zài xiōng qián shě
晚 上 睡 觉 也 抱 在 胸 前 舍

bu de fàng xià
不 得 放 下。

bà ba dài Yā yā qù kàn xīn xué xiào
爸 爸 带 丫 丫 去 看 新 学 校，

lù guò yí gè guǎi jiǎo shí bà ba gào su Yā
路 过 一 个 拐 角 时，爸 爸 告 诉 丫

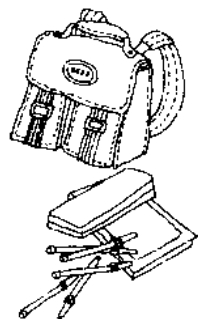
yā qù xué xiào de lù shàng zhǐ yǒu yí gè
丫，去 学 校 的 路 上 只 有 一 个

guǎi jiǎo zǎo xiān guǎi jiǎo zhè er yǒu yí jiā
拐 角，早 先 拐 角 这 儿 有 一 家

huā diàn sǎn fā chū zhèn zhèn xiāng wèi
花 店，散 发 出 阵 阵 香 味。

nà suǒ xué xiào shì bà ba xiǎo shí hòu dú guo
那 所 学 校 是 爸 爸 小 时 候 读 过

de xiǎo xué bà ba lǐng Yā yā qù kàn wàng
的 小 学，爸 爸 领 丫 丫 去 看 望



nà lǐ de xiào zhǎng nà
那里的校长，那
shì gè hěn lǎo hěn lǎo de
是个很老很老的
nǚ nai tā hái rèn de Yā
奶奶，她还认得丫
yā de bà ba
丫的爸爸。

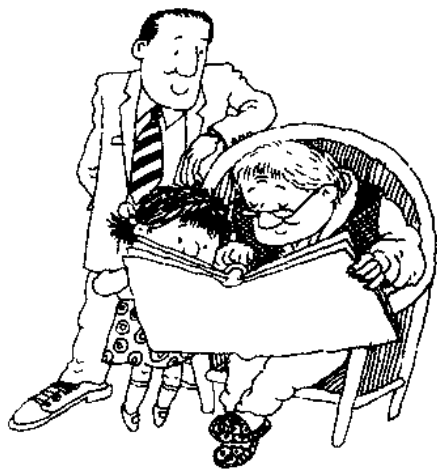
lǎo nǚ nai yǒu yì běn
老奶奶有一本

hòu hòu de xiàng cè tā
厚厚的相册，她

fān kāi tā zhǎo dào Yā yā bà ba de bì yè zhào
翻开它，找到丫丫爸爸的毕业照。

bà ba zěn me yě huì yǒu zhè xiǎo nán hái de mú yàng Yā
爸爸怎么也会有这小男孩的模样？丫

yā shēn shǒu mō mō zhào piàn tā xiǎng yòng tā de shǒu gòu dào
丫伸手摸摸照片，她想用手够到
xiǎo hái shí de bà ba bà ba yòu dài Yā yā qù kàn xiào yuán nà
小孩时的爸爸。爸爸又带丫丫去着校园，那
er yǒu hóng huā lǜ shù fēi zhe mì fēng gū niang hěn měi hěn
儿有红花、绿树，飞着蜜蜂姑娘，很美很



老朋友小小小

老

朋

友

小

小

小

měi

美。

bà ba zài yì kē shù qián zhàn xià le

爸爸在一棵树前站下了。

nà shì kē kāi mǎn chéng sè xiǎo huā de shí
那是棵开满橙色小花的石

liú shù

榴树。

nà shì bà ba bì yè qián zhōng zài xiào

那是爸爸毕业前种在校

yuán lǐ de xiǎo shù miáo xiàn zài tā yǐ

园里的小树苗，现在，它已

shì gè shù xīn niáng le tā fǎng fú rèn de

是个树新娘了，它仿佛认得

bà ba piāo xià yí piàn shù yè luò zài bà

爸爸，飘下一片树叶，落在爸

ba de xiù zi shàng

爸的袖子上。

Yā yā jiāng zā xiǎo biàn de hú dié jié

丫丫将扎小辫的蝴蝶结

jiě xià lái jì zài shù chà shàng nà shì bà

解下来系在树杈上，那是爸



ba de shí liú shù yě shì Yā yā de shí liú shù
爸的石榴树，也是丫丫的石榴树。

dào le kāi xué de nà yì tiān mā ma yào sòng Yā yā qù xué
到了开学的那一天，妈妈要送丫丫去学

xiào Yā yā yáo yáo tóu shuō tā yào zì jǐ qù xué xiào
校，丫丫摇摇头，说她要自己去学校。

nà xué xiào yǒu Yā yā rèn de de lǎo xiào zhǎng hái yǒu bà
那学校有丫丫认得的老校长，还有爸

ba hé tā de kāi mǎn huā de shí liú shù suǒ yǐ Yā yā bù hài pà
爸和她的开满花的石榴树，所以丫丫不害怕。

zǒu guo guǎi jiǎo shí Yā yā
走过拐角时，丫丫

huì xiǎng qi yǐ qián zhè er
会想起以前这儿

yǒu yì jiā huā diàn bà ba
有一家花店，爸爸

xiǎo shí hòu lù guò zhè er
小时候路过这儿，

zǒng shì wén dào bǎi huā de
总是闻到百花的

xiāng wèi hē Yā yā jué de
香味，呵，丫丫觉得



liú zài zhào piàn lǐ de xiǎo nán hái jiù zài
留在照片里的小男孩就在
shēn páng
身旁。

Lì lì hé tā mā ma lù guò zhè er
力力和他妈妈路过这儿；

Shā Dá mā ma dài zhe Shā Dá yě gǎn guo lai
沙达妈妈带着沙达也赶过来
le tā men kàn dào xiǎo gè zi Yā yā dú zì
了，他们看到小个子丫丫独自
yì rén qù xué xiào dōu duì tā shù qǐ dà mǔ
一人去学校，都对她竖起大拇
zhǐ
指。

Shā Dá mā ma yāo qǐng Yā yā yì qǐ
沙达妈妈邀请丫丫一起

zǒu zhè huí tā méi jiào Yā yā lǎo péng
走，这回，她没叫丫丫“老朋
you xiǎo xiǎo xiǎo ér shì jiào tā Yā yā
友小小小”，而是叫她丫丫，
nà yuán běn jiù shì Yā yā de míng zì a
那原本就是丫丫的名字啊！

xīn xué xiào

新学校

Yā yā hé lì lì Shā Dá fēn zài yí gè bān jí tā men de
丫丫和力力、沙达分在一个班级，他们的

jiào shì hěn míng liàng dǎ kāi chuāng jiù shì lǜ huà lín nà lǐ yǒu
教室很明亮，打开窗就是绿化林，那里有

yì kē kāi mǎn xiǎo huā de
一棵开满小花的

shí liú shù shù chà shàng
石榴树，树杈上

jì zhe měi lì de hú dié
系着美丽的蝴蝶
jié
结。

Yā yā de bān zhǔ
丫丫的班主

rèn xìng hóng tā ài
任姓洪，她爱

chuān hóng chèn yī
穿红衬衣、

